

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

9 OCTOBRE 2001

PROJET D'ORDONNANCE

**portant modification de l'ordonnance
du 19 juillet 1990 portant création de
l'Agence régionale pour la Propreté**

Exposé des motifs

En exécution de l'article 39 de la Constitution, l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté a confié à cet organisme d'intérêt public différentes compétences en matière de nettoyage de la voirie tant régionale que communale.

Ainsi l'article 4, § 1^{er}, 4^o, de cette ordonnance dispose que :

« L'Agence est chargée des missions suivantes :

2^o prendre en charge le nettoyage de la voie publique et de ses abords sur demande et aux frais des pouvoirs publics concernés;

3^o assurer le balayage et le nettoyage des immondices sur la voirie régionale et sur les sites propres de la société de transports intercommunaux de Bruxelles, dans des conditions déterminées en accord avec le ministre ayant le transport et la voirie régionale dans ses attributions. ».

Comme le révèle la lecture de cet article 4, § 2, il ne s'agit toutefois dans le chef de l'Agence que de missions facultatives qui doivent lui être confiées expressément, soit

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2000-2001

9 OKTOBER 2001

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van
19 juli 1990 houdende oprichting van het
Gewestelijk Agentschap voor Netheid**

Memorie van toelichting

Met toepassing van artikel 39 van de Grondwet heeft de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid aan deze instelling van openbaar nut allerlei bevoegdheden opgedragen die verband houden met het reinigen van de gewestelijke en gemeentelijke wegen.

Zo wordt in de ordonnantie, artikel 4, § 2, 2^o en 3^o gesteld wat volgt :

« het Agentschap kan de volgende opdrachten uitvoeren :

2^o de openbare weg en de omgeving ervan schoonmaken, op aanvraag en op kosten van de betrokken openbare personen of overheden;

3^o zorgen voor het schoonvegen van de gewestelijke wegen en voor het ophalen van het vuilnis langs die wegen evenals op de eigen bedding van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel onder voorwaarden die vastgelegd worden met instemming van de minister tot wiens bevoegdheid het vervoer en de gewestelijke weg behoren. ».

Bij het lezen van dit artikel 4, § 2, blijkt dadelijk dat het voor het Agentschap niet om verplichte opdrachten gaat : ze dienen uitdrukkelijk te worden opgedragen, hetzij op

sur demande des pouvoirs publics concernés, soit sur demande du ministre ayant le Transport et la Voirie régionale dans ses attributions.

Au regard des différents objectifs contenus dans le « Plan Propreté » adopté le 11 mars 1999 par le gouvernement régional, dans le domaine du nettoyage, il apparaît nécessaire de modifier l'article 4, § 1^{er}, de l'ordonnance du 19 juillet 1990 afin de confier à l'Agence Régionale pour la Propreté la mission de nettoyage des voiries régionales, en tant que mission statutaire et non plus en tant que mission facultative. Ceci devrait permettre de rencontrer au mieux les objectifs du « Plan Propreté ».

La formation dans le cadre des missions statutaires constitue également une nouvelle mission prévue dans le « Plan Propreté » approuvé par le gouvernement le 11 mars 1999. Ses fondements théoriques, pratiques et techniques existent actuellement dans la structure de formation de Bruxelles-Propreté.

L'Agence régionale pour la propreté vise au développement, par toutes voies utiles, des métiers de la propreté en Région de Bruxelles-Capitale. Elle veut permettre à tout agent travaillant dans les services de propreté de disposer d'une formation adéquate et équivalente.

Elle contribue à sensibiliser les agents au sens et à l'importance de leur rôle et lutte donc pour la revalorisation de ces métiers et elle participe à l'amélioration du cadre et des conditions de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

En terme de formation, l'Agence est, par vocation, plus spécialisée dans les programmes destinés au personnel à faible niveau de scolarisation, ainsi qu'à leur encadrement.

Elle vise également la formation relative aux comportements concernant la propreté publique, à la prévention et la gestion des déchets ou la lutte contre les dépôts sauvages.

Le développement des missions de formation et de sensibilisation ne pourra être efficace et durable que lorsque l'Agence se sera vue attribuer cette compétence de manière organique.

verzoek van de betrokken overheden, hetzij op aanvraag van de minister bevoegd voor Vervoer en Gewestwegen.

Ten opzichte van de verschillende doelstellingen die opgenomen zijn in het « Netheidsplan » dat de gewestregering op 11 maart 1999 aannam, dient het aspect reiniging zoals gesteld in artikel 4, § 2, van de ordonnantie van 19 juli 1990 te worden gewijzigd teneinde het reinigen van de gewestwegen aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid te kunnen opdragen als deel uitmakend van zijn statutaire taken en niet meer als een taak waarvoor geen verplichting bestond. Dit om de doelstellingen van het « Netheidsplan » beter tegemoet te komen.

Het aspect opleiding dat toegevoegd wordt aan de statutaire opdrachten, vormt eveneens een nieuwe opdracht als vermeld in het « Netheidsplan » dat de regering op 11 maart 1999 heeft goedgekeurd. De theoretische, praktische en technische grondslag ervan is reeds voorhanden in de opleidingsstructuur van Net Brussel.

Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid neemt zich voor om door alle mogelijke middelen alle beroepen in verband met netheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ontwikkelen. Het agentschap wil elk personeelslid dat bij een reinigingsdienst tewerk wordt gesteld in staat stellen een geschikte en gelijkwaardige opleiding te genieten.

Het Agentschap zorgt ervoor dat het personeel bewust wordt gemaakt van de zinvolle en belangrijke rol die het te bekleden heeft; het wenst dus dergelijke beroepen te herwaarderen en bij te dragen tot een verbetering van de leefomgeving en de levensomstandigheden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wat opleidingen betreft, spitst het Agentschap zich, gezien zijn bestemming, eerder toe op programma's die bestemd zijn voor laaggeschoold personeel, alsook voor hun omkadering.

Het Agentschap neemt zich eveneens voor onderricht te geven in verband met de gedragspatronen inzake openbare netheid, de voorkoming en het beheer van afvalstoffen of de strijd tegen sluikstortingen.

De opleidings- en bewustmakingstaken zullen pas op doeltreffende en duurzame wijze kunnen worden ontwikkeld als die bevoegdheid op organieke wijze aan het Agentschap wordt opgedragen.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article détermine le fondement constitutionnel de l'ordonnance en projet.

Article 2

La disposition en projet consacre, en son premier point, l'extension des compétences de l'Agence régionale pour la Propreté en matière de nettoyage de voiries, au titre de ces missions statutaires. Ceci signifie donc que l'Agence Régionale est tenue d'exercer cette compétence et qu'il ne s'agit donc plus dans son chef d'une mission facultative à exécuter à la demande du gouvernement régional.

Le texte de l'article 4, § 2, 3°, de l'ordonnance du 19 juillet 1990 est adapté en fonction de l'insertion d'un 5° à l'article 4, § 1^{er}, de l'ordonnance.

En vertu du 3°, l'Agence Régionale pour la Propreté se voit attribuer la mission de développement des métiers de la propreté publique.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

Didier GOSUIN

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke grondslag van de ontworpen ordonnantie.

Artikel 2

De ontworpen bepaling, punt 1, bekrachtigt de uitbreiding van de statutaire bevoegdheden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid inzake wegenreiniging. Dit houdt dus in dat het Gewestelijk Agentschap verplicht is die opdracht uit te voeren en dat het niet meer beschouwd mag worden als een opdracht die zou kunnen worden uitgevoerd mits de Gewestregering hierom vraagt.

Artikel 4, § 2, 3°, van de ordonnantie van 19 juli 1990 wordt aangepast op grond van de invoering van een punt 5° in artikel 4, § 1 van de ordonnantie.

Uit hoofde van punt 3° wordt het Gewestelijk Agentschap voor Netheid opgedragen beroepen in verband met de openbare netheid te ontwikkelen.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

Didier GOSUIN

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**portant modification de l'ordonnance
du 19 juillet 1990 portant création de
l'Agence régionale pour la Propreté**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté, telle que modifiée par l'ordonnance du 19 décembre 1997;

ARRETE :

Le Ministre de l'Environnement est chargé de présenter au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale un projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'article 4, § 1^{er}, de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté est complété comme suit :

« 5° Le balayage et le nettoyage de la voirie régionale. ».

Article 3

L'article 4, § 2, 3°, de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté est remplacé comme suit:

« 3° Assurer le balayage, le nettoyage et le ramassage des immondices sur les sites propres de la société des transports intercommunaux de Bruxelles dans des conditions déterminées en accord avec le ministre ayant le Transport et la Voirie régionale dans ses attributions. ».

Article 4

Dans le chapitre premier de la même ordonnance, il est inséré un article 4, § 3, rédigé comme suit :

« Art. 4, § 3. L'Agence vise au développement, dans le sens le plus large du terme, des métiers et des professions relatifs à la propreté publique en Région de Bruxelles-Capitale notamment par le biais de formation, de formation continue et de perfectionnement. ».

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van
19 juli 1990 houdende oprichting van het
Gewestelijk Agentschap voor Netheid**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, zoals gewijzigd bij de ordonnantie van 19 december 1997;

BESLUIT :

De Minister van Leefmilieu is ermee belast om namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een ontwerp van ordonnantie voor te leggen, waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Artikel 4, § 1, van de ordonnantie van 19 juli houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt aangevuld als volgt :

« 5° Het schoonvegen en de reiniging van de gewestwegen. ».

Artikel 3

Artikel 4, § 2, 3°, van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt als volgt vervangen :

« 3° Zorgen voor het schoonvegen, reinigen en het verwijderen van vuilnis op de eigen bedding van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder de voorwaarden vastgelegd met instemming van de minister bevoegd voor het Vervoer en voor de Gewestwegen. ».

Artikel 4

In het eerste hoofdstuk van dezelfde ordonnantie wordt een artikel 4, § 3, ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 4, § 3. Het Agentschap beoogt de ontwikkeling in de breedste zin van het woord, van de beroepen en vakken die betrekking hebben op de openbare netheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onder meer door opleiding, volwassenopleiding en vervolmaking. ».

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le ...

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbain et de la Recherche scientifique,

François-Xavier de DONNEA

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

Didier GOSUIN

Artikel 5

Deze ordonantie treedt in werking op ...

in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 juli 2001.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

François-Xavier de DONNEA

De Minister, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

Didier GOSUIN

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, le 16 juillet 2001, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance « portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté », a donné le 6 août 2001 l'avis suivant :

Examen du projet

Arrêté de présentation

L'arrêté de présentation doit être rédigé comme suit :

« Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement,

Après délibération,

Arrêté :

Le Ministre de l'Environnement est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit : ».

Dispositif

1. Comme l'ordonnance en projet ne modifie qu'un seul article de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté, les articles 2, 3 et 4 du projet ne formeront qu'un seul article qui sera rédigé comme suit :

« Art. 2. A l'article 4 de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté sont apportées les modifications suivantes :

1° Le paragraphe 1^{er} est complété comme suit :

« 5° ... (la suite comme au projet) ».

2° Le paragraphe 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° ... (la suite comme au projet) ».

3° Il est ajouté un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. ... (la suite comme au projet) ».

2. L'article 5 (devant l'article 3) s'écrira :

« Art. 3. ... (la suite comme au projet) ».

3. A l'article 5 (devenant l'article 3), le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la raison objective pour laquelle il y aurait lieu de déroger à la règle habituelle d'entrée en vigueur des textes législatifs.

Observations finales

1. Il convient de remplacer dans le texte en projet le mot « Propreté » par le mot « propreté » (sans majuscule), afin de respecter l'orthographe exacte de la dénomination de l'« Agence régionale pour la propreté », telle

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 16 juli 2001 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid », heeft op 6 augustus 2001 het volgende advies gegeven :

Onderzoek van de tekst

Indieningsbesluit

Het indieningsbesluit moet worden gesteld als volgt :

« De Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

De Minister van Leefmilieu is ermee belast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt : ».

Dispositief

1. Aangezien de ontworpen ordonnantie slechts één artikel wijzigt van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, maken de artikelen 2, 3 en 4 van het ontwerp slechts een enkel artikel uit, dat gesteld wordt als volgt :

« Art. 2. In artikel 4 van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Paragraaf 1 wordt aangevuld als volgt :

« 5° ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

2. Paragraaf 2, 3°, wordt vervangen als volgt :

« 3° ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

3° Er wordt een paragraaf 3 toegevoegd, luidende :

« § 3. ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

2. Artikel 5 (dat artikel 3 wordt) moet als volgt worden gesteld :

« Art. 3. ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

3. De Raad van State ziet geen objectieve reden waarom in artikel 5 (dat artikel 3 wordt) zou moeten worden afgeweken van de gebruikelijke regel inzake de inwerkingtreding van wetgevende teksten.

Slotopmerkingen

1. In de Franse lezing van de ontworpen tekst behoort het woord « Propreté » vervangen te worden door het woord « propreté » (zonder hoofdletter), ten einde rekening te houden met de juiste spelling van de

qu'elle apparaît dans le texte de l'ordonnance du 19 juillet 1990 qui la crée, publié au *Moniteur belge* du 25 septembre 1990

2. De même, à l'article 3 du projet (devenant l'article 2, 2°), il y a lieu d'écrire :

« (...) la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles ... » (1).

3. Il convient de supprimer la formule de promulgation.

Observation quant à la forme

Dans la version néerlandaise de l'article 4, § 2, 3°, en projet on remplacera les mots « op de eigen bedding » par les mots « op de eigen banen ». A l'article 4, § 3, en projet on écrira « volwassenenopleiding » au lieu de « volwassenopleiding ».

La chambre était composée de

Messieurs	R. ANDERSEN,	président,
	P. VANDERNOOT,	conseillers d'Etat,
	J. JAUMOTTE,	
	J.-M. FAVRESSE,	assesseur de la section de
		législation,
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été rédigé par M. B. JADOT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. JANS, référendaire adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

Le Greffier,
C. GIGOT

Le Président,
R. ANDERSEN

benaming « Agence régionale pour la propreté » zoals deze voorkomt in de tekst van de ordonnantie van 19 juli 1990 die deze opricht, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 september 1990.

2. Zo ook behoort in de Franse tekst van artikel 3 van het ontwerp (dat artikel 2, 2°, wordt) geschreven te worden :

« (...) la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles ... » (1).

3. De formule van afkondiging moet vervallen.

Opmerking over de vorm

In het ontworpen artikel 4, § 2, 3°, vervange men de woorden « op de eigen bedding » door de woorden « op de eigen banen ». In het ontworpen artikel 4, § 3, schrijf men « volwassenenopleiding » in plaats van « volwassenopleiding ».

De Kamer was samengesteld uit

De heren	R. ANDERSEN,	voorzitter,
	P. VANDERNOOT,	staatsraden,
	J. JAUMOTTE,	
	J.-M. FAVRESSE,	assessor van de afdeling
		wetgeving,
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. JADOT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer L. JANS, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. JAUMOTTE.

De Griffier,
C. GIGOT

De Voorzitter,
R. ANDERSEN

(1) Voyez l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale (*Moniteur belge* du 28 novembre 1990).

(1) Zie de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (*Belgisch Staatsblad* van 28 november 1990).

PROJET D'ORDONNANCE**portant modification de l'ordonnance
du 19 juillet 1990 portant création de
l'Agence régionale pour la Propreté**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre de l'Environnement est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

A l'article 4 de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté sont apportées les modifications suivantes :

1° Le paragraphe 1^{er} est complété comme suit :

« 5° Le balayage et le nettoyage de la voirie régionale. ».

2° Le paragraphe 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° Assurer le balayage, le nettoyage et le ramassage des immondices sur les sites propres de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles dans des conditions déterminées en accord avec le ministre ayant le Transport et la Voirie régionale dans ses attributions. ».

3° Il est ajouté un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. L'Agence vise au développement, dans le sens le plus large du terme, des métiers et des professions relatifs à la propreté publique en Région de Bruxelles-Capitale

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**tot wijziging van de ordonnantie van
19 juli 1990 houdende oprichting van het
Gewestelijk Agentschap voor Nethheid**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Leefmilieu is ermee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie voor te leggen, waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 4 van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Paragraaf 1 wordt aangevuld als volgt :

« 5° Het schoonvegen en de reiniging van de gewestwegen. ».

2° Paragraaf 2, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° Zorgen voor het schoonvegen, reinigen en het verwijderen van vuilnis op de eigen banen van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder de voorwaarden vastgelegd met instemming van de minister bevoegd voor het Vervoer en voor de Gewestwegen. ».

3° Een paragraaf 3 wordt ingevoegd luidend als volgt :

« § 3. Het Agentschap beoogt de ontwikkeling, in de breedste zin van het woord, van de beroepen en vakken die betrekking hebben op de openbare nethheid in het Brussels

notamment par le biais de formation, de formation continue et de perfectionnement. ».

Bruxelles, le 20 septembre 2001.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

François-Xavier de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

Didier GOSUIN

Hoofdstedelijk Gewest, onder meer door opleiding, volwassenenopleiding en vervolmaking. ».

Brussel, 20 september 2001.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

François-Xavier de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

Didier GOSUIN

